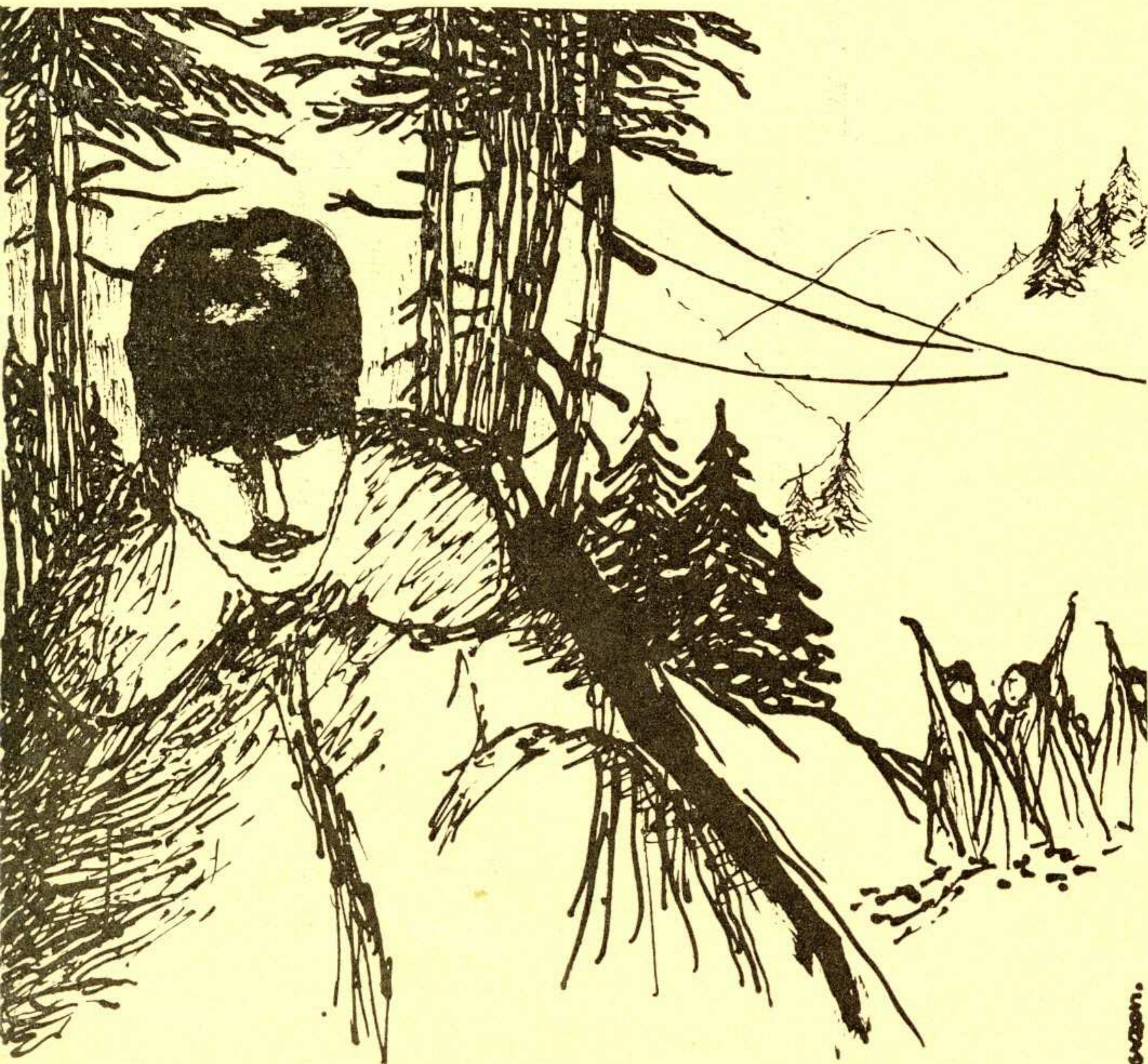


# de revisor,

n.w. GOGOLJ



De schrijver en leraar Geschiedenis N. W. Gogolj schreef de „Revisor” in 1836. Naast vele bewonderaars kreeg zijn stuk veel verbeterden tegenstanders, voornamelijk in de officiële kringen van St. Petersburg.

De volgende korte samenvatting zal dit duidelijk maken.

In een provinciestedje wordt de avonturier Chlestakow voor een revisor (keizerlijk inspecteur) aangezien. De corrupte ambtenaren, met in hun midden de burgemeester, die heel wat op hun kerfstok hebben, vermurwen de z.g. revisor door hem met weldaden en steekpenningen te overstelpen, hetgeen Chlestakow zich gaarne laat welgevallen. Wanneer het hem echter te gewaagd wordt, vertrekt hij met de noorderzon en tot ieders ontzetting kondigt een adjudant de komst van de echte revisor aan.

Het leek ons een goede gelegenheid door de opvoering van dit toneelstuk U een blik te gunnen in een wereld, die door de revolutionaire stormen zo volledig werd weggevaagd.

Talrijk zijn degenen die ons zo welwillend adviseerden en bijstonden om de locale sfeer te benaderen. Wij hopen door onze opvoering te tonen, dat wij deze medewerking buitengewoon waarderen.

Wij wensen U een prettige avond.

A. N.

*De muziek in de pauze wordt verzorgd door de Nicolasiens.*

# D E R E V I S O R

## De Revisor

N.W. Gogolj. Vertaling J. Termaet.

### Bij gelegenheid van het schoolfeest.

#### Personen in volgorde van opkomst.

Anton Antonowitsj Skwozniek, burgemeester en stadscommandant .. .. .	P. Robijns
Ammos Fjodorowitsj Ljapkien-Tjapkien, rechter .. .. .	A. Vanderdonck
Artemij Filippowitsj Zemljanika, curator van de gasthuizen .. .. .	H. Hesselmans
Christian Iwanowitsj Hiebner, Duits geneesheer .. .. .	G. Schiering
Loeka Loekitsj Chlopow, inspecteur der scholen .. .. .	H. Radder
Misjka, bediende van de burgemeester .. .. .	J. Brugman
Iwan Koezmitsj Sjpekien, postdirecteur .. .. .	P. Schrama
Pjotr. Dobtsjenskij, nieuwsgierige landeigenaar .. .. .	P. v. Bakkum
Pjotr. Bobtsjenskij, nieuwsgierige landeigenaar .. .. .	M. Verdaasdonk
Swiestoenow, politieagent .. .. .	H. Valstar
Stephan Iljitsj, inspecteur van politie .. .. .	C. de Meij
Osiep, dienaar van Chlestakow .. .. .	H. Bosch
Iwan Alexandrowitsj Chlestakow, ambtenaar uit St. Petersburg .. .. .	A. Veltkamp
Bediende van het logement .. .. .	F. Voorvelt
Derzjimorda, politieagent .. .. .	W. Lucassen
Kooplieden .. .. .	H. Visser en W. Koch
Iwan Rastakowskij, gep. ambtenaar .. .. .	W. v. Binsbergen
Stepan Korobkien, gep. ambtenaar .. .. .	H. Schoenmaker
Adjutant .. .. .	H. Valstar (d.)
Anna Andrejewna, vrouw van de burgemeester .. .. .	P. Bouman
Marja Antonowna, dochter van de burgemeester .. .. .	J. Scholte
Smidsvrouw .. .. .	G. v. Overbeek
Vrouw van een onderofficier .. .. .	M. Jansen
Vrouw van de Inspecteur Scholen .. .. .	G. v. Overbeek (d.)
Vrouw van Stepan Korobkien .. .. .	M. Ruding

ST. NICOLAAS  
LYCEUM  
AMSTERDAM

**Plaats van handeling:** 1e, 3e, 4e en 5e bedrijf: Kamer in burgemeesterswoning.  
2e bedrijf: Armoedig kamertje in het logement

**Décor:** De Nederlandse Comedie; fa. Beijne & Zn.

**Costumes:** fa. Serné & Zn.

**Grime:** fa. Michels.

**Assistenten regie:** T. Diderich, R. Kaspersen, R. Pfeiffer.

**Alg. verantwoording:** A. F. M. Noyons.

PAUZE NA HET DERDE BEDRIJF

2, 3, 4  
en  
5 maart  
1962